

Ref: 10021/DW/C-FAL/compromis

folio 03
C-FAL

1.1 Version française



Avis d'Appel d'Offres National Ouvert en Procédure d'Urgence

N°03/AONO-PU/RN/D42/C-F/CIPM/2021 du 08/02/2021

pour les Travaux de Construction d'un Forage Equipé de PMH à OURO GAMBARA (Lot 1), à DOUVA (Lot 2), et les Travaux de Construction d'un Forage Equipé de PMH avec Deux Abreuvoirs à BIDZAR (Lot 3) et à BADADJI (Lot 4) dans la Commune de Figuil

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution du Budget d'Investissement Public pour les Travaux de Construction d'un Forage Equipé de PMH à OURO GAMBARA (Lot 1), à DOUVA (Lot 2), et les Travaux de Construction d'un Forage Equipé de PMH avec Deux Abreuvoirs à BIDZAR (Lot 3) et à BADADJI (Lot 4), le Maire de la Commune de Figuil, Maitre d'Ouvrage lance un Appel d'Offres National Ouvert en procédure d'urgence.

2. Consistance des travaux

Les travaux comprennent notamment pour les Lots 1 et 2 :

- Travaux préparatoires,
- Foration,
- Equipement – Développement - Essai de pompage,
- Superstructure,
- Moyens d'exhaure,
- Animation,
- Labellisation

Et pour les Lots 3 et 4 :

- Etudes géophysiques ;
- Nettoyage général du site ;
- Implantation ;
- Foration ;
- Equipement-Développement-Essai de pompage ;
- Superstructure ;
- Moyens d'exhaure ;
- Analyse de l'eau ;
- Animation.

3. Délais d'exécution

Le délai d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux objet du présent appel d'offres est de Trois (03) mois maximum pour chaque lot.

4. Allotissement

Les travaux sont subdivisés en 4 quatre lots ainsi qu'il suit :

N° Lot	Intitulés Projets	Lieux de réalisation	Montant
1	Construction d'un Forage Equipé de PMH à OURO GAMBARA dans la Commune de FIGUIL	OURO GAMBARA	8 000 000
2	Construction d'un Forage Equipé de PMH à l'EP DOUVA dans la	DOUVA	8 000 000

	Commune de FIGUIL		
3	Construction d'un Forage Equipé de PMH avec Deux Abreuvoirs à BIDZAR dans la Commune de FIGUIL	BIDZAR	8 000 000
4	Construction d'un Forage Equipé de PMH avec Deux Abreuvoirs à BADADJI dans la Commune de FIGUIL	BADADJI	8 000 000

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de 8 000 000 (Huit Millions) francs CFA pour chaque lot.

6. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à égalité des conditions, aux entreprises de droit camerounais installées au Cameroun.

7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres sont financés par le BIP/MINDDEVEL et BIP/MINADER de l'exercice 2021.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou compagnies d'assurances agréées par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de 160 000 (Cent Soixante Mille) francs CFA pour chaque Lot et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres :

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil**, Téléphone : **222 39 70 17** dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être obtenu au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil**, Téléphone : **222 39 70 17** dès publication du présent avis par voie de presse écrite et par voie d'affichage dans les locaux de la dite Commune, contre versement d'une somme non remboursable de 50 000 (Cinquante mille) francs CFA, payable à la Recette Municipale de la Commune de FIGUIL.

11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil** au plus tard le **1^{er} /03/2021 à 10 heures** et devra porter la mention:

« Avis d'Appel d'Offres National Ouvert en Procédure d'Urgence

N°03/AONO-PU/RN/D42/CF/SG/ST/CIPM/2021 du **05/02/2021** pour les Travaux de Construction d'un Forage Equipé de PMH à OURO GAMBARA (Lot 1), à DOUVA (Lot 2), et les Travaux de Construction d'un Forage Equipé de PMH avec Deux Abreuvoirs à BIDZAR (Lot 3) et à BADADJI (Lot 4), dans la Commune de Figuil

Lot n° _____

A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances.

13. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps à savoir : l'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et financières qui auront lieu le **1^{er} Mars 2021 à 11 heures** au plus tard par la Commission interne de Passation des marchés de Figuil.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

14. Critères d'évaluation

1. Principaux critères éliminatoires

- a) Dossier administratif incomplet après un délai de 48h
- b) Toute déclaration fausse ou mensongère relevée dans le dossier.
- c) Absence de Caution de soumission
- d) Non-conformité au modèle de soumission

2. Critères essentiels

- a) Le chiffre d'affaires;
- b) L'accès à une ligne de crédit ou autres ressources financières;
- c) Références de l'entreprise;
- d) Matériel de chantier à mobiliser;
- e) Personnel d'encadrement de l'entreprise;
- f) Proposition technique ;
- g) Attestation de visite de site ;
- h) Présentation de l'offre.

Seules les soumissions qui auront obtenues au moins **70% de oui** seront admises à l'analyse financière.

15. Attribution

Le Maître d'Ouvrage attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins distante en incluant le cas échéant les rabais proposés.

16. Nombre maximum de lots

Un Entrepreneur ne peut être attributaire des quatre lots.

17. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant 90 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

18. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires sur l'Appel d'Offres peuvent être obtenus aux heures ouvrables au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil.**

NB : Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants : 673 20 57 25/ 699 37 07 48.

Copie:

- Préfet/ML ;
- ARMP;
- MINMAP/ML ;
- DD/MINEPAT/ML ;
- MINDDEVEL/ML
- Président CIPM/FGL;
- RM/FGL
- Affichage
- CHRONO/ARCHIVES.

Figuil, le

08 FEV 2021

Le Maire de la Commune de Figuil

(Maître d'Ouvrage)



1.2 *Version anglaise*



National open tender notice Emergency Procedure

N°03/NOTN-EP/RN/D42/F-C/SG/TS/DTB/2021 of the 08/02/2021

For the drilling of ONE water well with manual motor functions pump in OURO GAMBARA (Lot 1), in DOUVA (Lot 2) and the drilling of ONE water well with manual motor functions pump pastoral in BIDZAR (Lot 3) and in BADADJI (Lot 4) in the Figuil Council

1. Object of the tender

In the execution of the construction of the drilling of ONE water well with manual motor functions pump in OURO GAMBARA (Lot 1), in DOUVA (Lot 2) and the drilling of ONE water well with manual motor functions pump pastoral in BIDZAR (Lot 3) and in BADADJI (Lot 4) in the Figuil Council, the Mayor of Figuil Council launches an appeal of offers National open emergency procedure.

2. Exécution deadline

Lead time provided by the representatives of the employer for the realization of the work of the present call for tenders is **three (03) months** maximum for each batch.

3. Allotment

The works are divided in lots.

4. Estimated cost

The estimated cost of the operation at the end of preliminary studies is **8 000 000 FCFA** francs for each batch.

5. Participation and origin

The participation to the present tender is open to all Enterprises under the business law of Cameroon and involved in the building and construction and public works sectors.

6. Funding

The works objet of present call offers are funded by the MINDDEVEL and MINDADER Budget of the Exercice 2021.

7. Temporary bonding

Each bidder shall attach to its administrative documents, a bid bond established by a first-class Bank approved by the Ministry of finance and the list of which appears in Exhibit 12 of the DAO, in accordance **160 000 F CFA** for each batch valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of offers.

8. Consultation of the file of tender

The folder can be accessed during working hours to the Figuil Council, support cell at the launch of the notice of tender phone: : **222 39 70 17** upon publication of this notice.

9. Acquisition of the record of tender

The file can be got from the cell to support the launch of the notice of tender to the Figuil Council of procurement, phone: **222 39 70 17** upon publication of the far notice through the written press and by posting on the premises of the said Council, against payment of a sum not refundable of **50 000 (fifty thousand) CFA francs** payable to the Municipal recipe of the FIGUIL council.

10. Discount offers

Each supply written in french or in English seven (07) a (01) original and six copies (06)copies marked as, must achieve the Figuil Council, support cell at the launch of the tender notice, no later than the **01/03/2021 to 10 hours** and shall be marked:

National Open Tender Notice Emergency Procedure

N°03/NOTN-EP/RN/D42/F-C/SG/TS/DTB/2021 of the 08/02/2021

For the construction of the drilling of ONE water well with manual motor functions pump in OURO GAMBARA (Lot 1), in DOUVA (Lot 2) and the drilling of ONE water well with manual motor functions pump pastoral in BIDZAR (Lot 3) and in BADADJI (Lot 4) in the Figuil Council,

Lot n°_____

"To be opened only during the counting session".

11. Admissibility of the offers

On pain of dismissal, the parts of the recordre qui red must be produced by original or in copies certified compliant the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must date of less of three (03) months before the date original of deposit of offers or have been established subsequent to the date of signing of notice call tender.

Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially the absence of abidbond issued by a first-rate bank approved by the Ministry in charge of Finance.

12. The bid opening

The opening of the bids will be made in a (01) one time located the departmental procurement committee room to the Figuil Council audiences. The administrative, technical and financial offers will be opened **01/03/2021 à 11 hours**, specific hours, local time, by Divisional Tenders Board Commission Audiences of the Figuil Council. Only bidders can attend this opening meeting or be represented by a duly authorized person of their choice.

13. Evaluation criteria

1 The tender should be evaluated with the binary system (yes or no) on the following criteria.

- Main eliminatory criteria

The aim of these criteria is to identify and reject incomplete offers or, offers not in conformity with the essential conditions laid down in the tender file related especially to admissibility of administrative documents, conformity of the technical offer with the technical specifications. To the delivery deadline referred to in the tender file and the qualification of candidates.

- Main qualification criteria

The criteria relating to the qualification of candidates could indicatively be on the following:

		Answers (Yes/No)
A	Turn over	
B	Access to a credit or other financial resources	
C	Supplier's references <ul style="list-style-type: none"> - Set up facilities - References of HAVING installed similar pumps 	
D	Availability of machinery and essential equipment	
E	Experience of supervisory staff	
F	Organization and planning of the works	
G	Site visit certificate signed by Mayor	
H	Offer presentation	

Only the one who have minimum 14 YES can be qualified for the financial analysis

➤ **Financial offer**

- Incomplete financial offer;
- Non-compliance of the submission to the DAO model;
- Absence of a quantified unit price.
- Absence of the Temporary bonding

➤ **Essential criteria**

Criteria for the qualification of candidates will be for guidance on:

- Financial situation;
- Experience;
- Personnel;
- Materials;
- The work methodology and planning
- Overview of offers

14. Award

The Mayor of Figuil Council will award the contract to the bidder whose offer has been recognized in substantial compliance to the tender file and which has the technical and financial capacity required to perform the contract satisfactorily and whose supply has been evaluated the less so-called including applicable proposed discounts.

15. Running time offers

Bidders remain committed by their offer for 90 days from the date of deadline for the submission of the offers.

16. Additional information

Additional information on the tender can be obtained from the service of procurement of the Figuil Council.

NB: For any act of corruption, please call or send an SMS to MINMAP at the following numbers: 673 20 57 25/ 699 37 07 48.

Figuil, the **08 FEB 2021**
The Mayor of Figuil Council,

Copy:

- ✓ MPP
- ✓ SDO
- ✓ RPPA
- ✓ MINDDEVEL
- ✓ CIPMP
- ✓ DDEPTM
- ✓ RM
- ✓ DISPLAY



Mana Messingue